

세토 대교
瀬戸大橋



혼슈시코쿠연락고속도로(주) 제공
照片由本州四国联络高速公路株式会社提供



아카시 해협 대교
明石海峡大橋

혼슈시코쿠연락고속도로(주) 제공
照片由本州四国联络高速公路株式会社提供

구루시마 해협 대교
来岛海峡大橋



혼슈시코쿠연락고속도로(주) 제공
照片由本州四国联络高速公路株式会社提供

●도쿄 예약 센터 东京预约中心 Phone: 03 (6858) 5509

도쿄도 지오다구 우치사이와이초 1초메 1-7 NBF 히비야 빌딩 22층
东京都千代田区内幸町1丁目1-7 NBF日比谷大楼22楼

●간사이 예약 센터 关西预约中心 Phone: 06 (6345) 3491

오사카시 기타구 우메다 1초메 1-3-2300 오사카 역전 제3 빌딩 23층
大阪市北区梅田1丁目1-3-2300 大阪駅前第3大楼23楼

●나고야 예약 센터 名古屋预约中心 Phone: 052 (565) 0226

나고야시 나카우라구 메이에키 3초메 16-22 나고야 다이아 빌딩 1층
名古屋市中村区名站3丁目16-22 名古屋钻石大楼1楼

●기타큐슈 신모지 예약 센터 北九州新门预约中心 Phone: 093 (481) 6886

기타큐슈시 모지구 신모지키타 1초메 1번
北九州市门司区新门司北1丁目1番

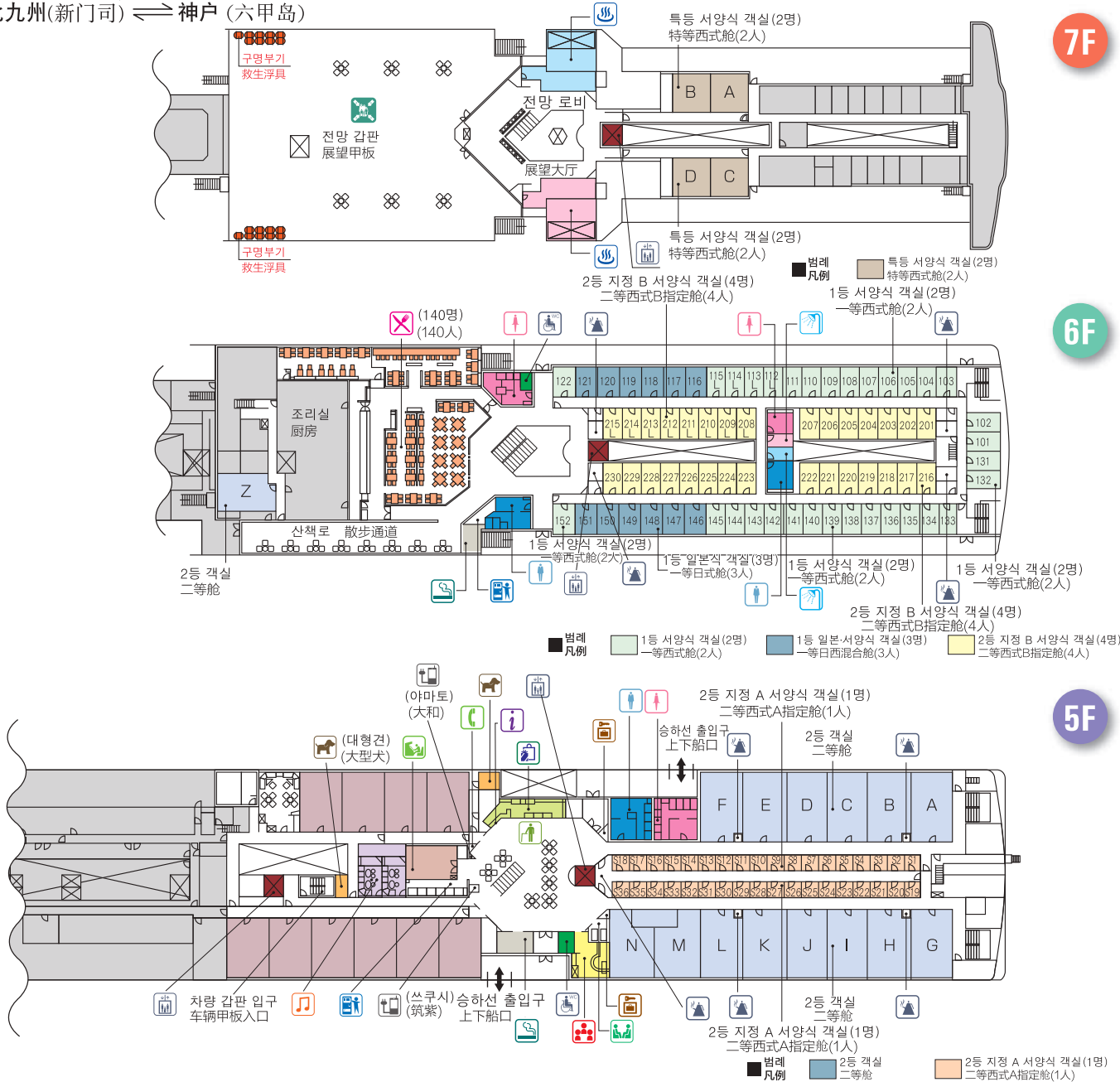
Guide book

한국어 / 简体中文





기타큐슈[신모지] ⇄ 고베 [롯코 아일랜드]
北九州(新门司) ⇄ 神戸(六甲岛)



특등 객실(2명) 特等舱(2人)
욕실, 화장실, 텔레비전, 냉장고, 다기 세트, 목욕 수건, 유카타, 릴렉스 웨어, 위생용품, 린스 혼합 샴푸, 보디 클렌저, 드라이어
洗澡间、卫生间、电视、电冰箱、茶具、浴巾、浴衣、休息服、卫生用品、二合一洗发精、沐浴露、吹风机

위생용품 卫生用品
특등/1등 特等舱/一等舱
수건, 일회용 슬리퍼, 칫솔, 면도기, 비누, 여성용 세트, 머리빗
毛巾、一次性拖鞋、牙刷、剃须刀、香皂、女士用品、梳子



1등 서양식 객실(2명) 一等西式舱(2人)

텔레비전, 세면대, 다기 세트, 유카타, 위생용품
电视、盥洗台、茶具、浴衣、卫生用品



1등 일본식 객실(3명) 一等日式舱(3人)

텔레비전, 세면대, 다기 세트, 유카타, 위생용품
电视、盥洗台、茶具、浴衣、卫生用品



2등 지정 B실 서양식 객실(4명) 二等西式B指定舱(4人)

텔레비전, 세면대, 유카타, 슬리퍼
电视、盥洗台、浴衣、拖鞋



2등 지정 A실 서양식 객실(1명) 二等西式A指定舱(1人)

텔레비전, 세면대, 유카타, 슬리퍼
电视、盥洗台、浴衣、拖鞋



2등 객실 二等舱

바닥 매트, 이불, 베개
床垫、被、枕头

선내 무료 Wi-Fi 서비스 船内免费Wi-Fi
Wi-Fi
객실(일부 제외)이나 로비에서 무료로 인터넷을 이용하실 수 있습니다.
客房(个别地点除外)和大厅免费提供网络连接服务。

긴급 대피 시 집합 장소 紧急疏散时集合地点
※ 긴급 대피 시에는 직원의 지시에 따르십시오. ※ 紧急疏散时请遵从船员指示。
※ 各舱室均备有救生衣。 ※ 各舱室内备有救生衣。

각 선박 공통사항 各船共通事項

- 범례 凡例
- 전화 电话
- 남자 화장실 男卫生间
- 여자 화장실 女卫生间
- 다목적 화장실 多功能卫生间
- 샤워 욕 淋浴室
- 전망 욕실 展望浴室
- 매점 商店
- 물품보관함 投币储物柜
- 자동판매기 코너 自动售货机
- 급탕실·냉수기 开水房、饮水机
- 안내 服务中心
- 입구 로비 入口大厅
- 엘리베이터 电梯
- 레스토랑 餐厅
- 릴렉스 룸 休闲室
- 키즈 룸 儿童乐园
- 노래방 KTV
- 게임 코너 电玩店
- 애완동물 룸 宠物室
- 흡연실 吸烟室
- 휴대전화 충전기 手机加油站



노천탕 露天浴池



전망실 展望室



대욕장 大浴场



샤워 룸 淋浴室



레스토랑 餐厅



안내소·매점 服务中心和商店



산책로(전망 동로) 散步通道



파우더 룸 化粧室



노래방 KTV



게임 코너 游戏区



릴랙스 룸 休闲室



키즈 룸 儿童乐园

흡연실 吸烟室
 수유실 哺乳室
 다목적 화장실 多功能卫生间
 급탕실 水房



전망 욕실 展望浴池



레스토랑 餐厅



안내소 服务中心



노래방 KTV



게임 코너 游戏区



산책로 散步通道



릴랙스 룸 休闲室



키즈 룸 儿童乐园



매점 商店



샤워 룸 淋浴室

흡연실 吸烟室
 다목적 화장실 多功能卫生间
 급탕실 水房

터미널에서의 주의사항 候船大厅注意事项

큰 짐이 있는 분이나 신체장애인은 엘리베이터를 이용하십시오
携带大型行李的旅客及行动不便的旅客请使用电梯

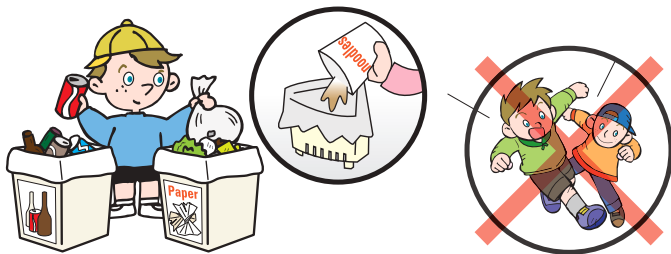


작은 짐을 드신 분은 에스컬레이터를 이용하십시오
携带小型行李的旅客请使用电扶梯

선내 주의사항 船内注意事项

컵라면 쓰레기는 급탕실 싱크대에 버리십시오.
쓰레기 분리에 협조해 주십시오.

请将泡面的垃圾倒入茶水间的水槽里。请协助垃圾分类。



공공 장소에서는 조용히 하십시오.
객실 도어는 반드시 닫아 주십시오.
公共空间请保持肃静。出入客房请关门。



목욕탕 洗浴

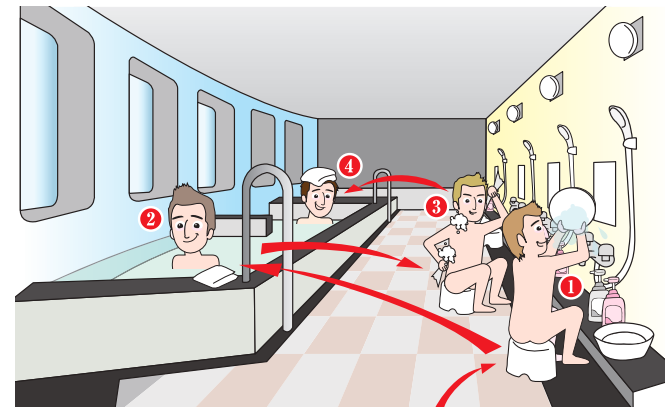
목욕탕 사용법
如何洗浴

입욕 순서

- ① 욕조에 들어가기 전에 몸에 물을 끼얹어 씻습니다. 욕조의 물은 여러 사람이 사용하므로 몸을 깨끗하게 한 후 들어가야 합니다. 몸을 씻는 수건은 욕조 안에 넣지 않도록 하십시오.
- ② 탕에 들어가 몸을 따뜻하게 해서 편히 쉼니다.
- ③ 욕조 밖에서 몸을 씻습니다.
- ④ 비눗물을 씻어낸 후 다시 욕조에 들어가 몸을 따뜻하게 합니다.
- ⑤ 수건으로 몸을 닦고 밖으로 나옵니다.

洗浴步骤

- ① 进入浴槽前，用水桶汲取浴槽的水冲洗身体。浴槽里的水有很多人使用，所以要将身体洗干净后再进入。请勿将洗身体的毛巾放入浴槽里。
- ② 泡汤后身体慢慢暖起来，放轻松。
- ③ 到浴槽外洗净身体。
- ④ 清洗掉浴液后再进入浴槽，让身体变暖。
- ⑤ 从浴槽出来，用毛巾擦干身体。



신발을 벗고 올라 오십시오
请脱鞋入内



옷을 입은 채로 입욕 금지
禁止穿衣洗澡



욕조에서 헤엄치지 마십시오.
请不要在泡澡池内游泳。



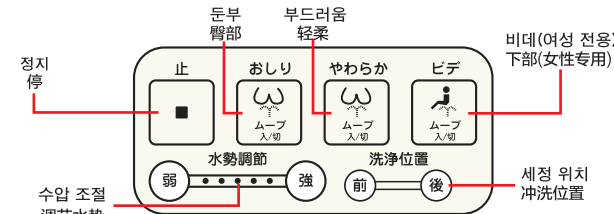
드라이어로 옷을 말리지 마십시오.
请不要用吹风机吹干衣物。



욕실 내에서 속옷을 빨지 마십시오.
请不要在浴池里洗涤贴身衣物。

화장실 卫生间

세척 기능 화장실 사용법
智能马桶的使用方法



변좌 깊숙이 앉은 후 둔부 세정 스위치를 누르십시오.
请坐到马桶垫后方，并按下洗臀部按钮。



사용하신 휴지는 물에 버리십시오.
使用后请把卫生纸投入马桶并冲水。



SIGHTSEEING

규슈 지역 九州地区



■ 모지코 레트로 ■ 门司港怀旧区



■ 베펄 시티 상공 ■ 博多运河城空拍



■ 다자이후 덴만구 ■ 太宰府天满宫



■ 구마모토 성 ■ 熊本城



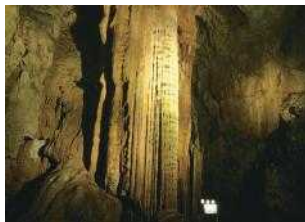
■ 아사쇼 구사센리 ■ 阿苏山 草千里



■ 간몬 해협 ■ 关门海峡



■ 나가사키 평화 공원 ■ 长崎和平公园



■ 아마구치현 아키요시 동굴 ■ 山口县 秋芳洞



■ 벳푸 온천의 경관 ■ 别府温泉景观



■ 하우스덴보스 ■ 豪斯登堡

Hankyu Ferry Group

한큐페리 그룹 阪九渡轮集团

■ 한큐페리 阪九渡轮

기타큐슈 ↔ 고베
北九州 ↔ 神戸

기타큐슈 ↔ 오사카
北九州 ↔ 大阪

■ 간푸페리 关釜渡轮

시모노세키 ↔ 부산
下关 ↔ 釜山

■ 신니혼카이페리 新日本海渡轮

마이즈루 ↔ 니가타 ↔ 오타루
舞鹤 ↔ 新潟 ↔ 小樽
쓰루가 ↔ 니가타 ↔ 아키타 ↔ 도마코마이 히가시
敦贺 ↔ 新潟 ↔ 秋田 ↔ 苫小牧东



간사이·간토 지역 关西、关东地区



■ 오사카 도톤보리 ■ 大阪 道顿堀



■ 후지산 ■ 富士山



■ 교토 기온 일대 ■ 京都祇园一带



■ 도쿄 스카이트리 ■ 东京晴空塔



■ 고베항의 야경 ■ 神戸港夜景



■ 나라의 대불 ■ 奈良大佛

Osaka Izumiotsu Ferry Terminal

이즈미오쓰 승선장 泉大津码头

(우) 595-0074 오사카부 이즈미오쓰시 오즈시마초 1번 3
大阪府泉大津市小津岛町1番3 邮编595-0074

Kobe Rokko Island Ferry Terminal

고베 승선장 神戸码头

(우) 658-0031 고베시 히가시나다구 고요초 히가시 3초메 2-1
神戸市东滩区向洋町东3丁目2-1 邮编658-0031

Kitakyushu Shinmoji Ferry Terminal

신모지 승선장 新门司码头

(우) 800-0113 기타큐슈시 모지구 신모지키타 1초메 1번
北九州市门司区新门司北1丁目1番 邮编800-0113

선내 시설 이용시간

상행선(신모지 17:30 출발 → 이즈미오쓰 06:00 도착) ※매일

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	05:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	17:30 ~ 20:00
	오전	05:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	05:00 ~ 입항까지
소등시간		22:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		05:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	04:30 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
구루시마 해협 대교 통과시간		23:00 무렵
세토 대교 통과시간		01:00 무렵
아카시 대교 통과시간		04:40 무렵

상행선(신모지 18:40 출발 → 고베 07:10 도착) ※월~목

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	06:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	18:30 ~ 21:00
	오전	06:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	06:00 ~ 입항까지
소등시간		22:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		06:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	06:00 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
구루시마 해협 대교 통과시간		00:15 무렵
세토 대교 통과시간		02:20 무렵
아카시 대교 통과시간		05:50 무렵

상행선(신모지 20:00 출발 → 고베 08:30 도착) ※금, 토, 일

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	07:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	19:00 ~ 22:00
	오전	07:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	07:00 ~ 입항까지
소등시간		23:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		07:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 24:00
	오전	07:00 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
구루시마 해협 대교 통과시간		01:25 무렵
세토 대교 통과시간		03:35 무렵
아카시 대교 통과시간		07:10 무렵

하행선(이즈미오쓰 17:30 출발 → 신모지 06:00 도착) ※매일

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	05:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	17:30 ~ 20:00
	오전	05:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	05:00 ~ 입항까지
소등시간		22:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		05:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	04:30 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
아카시 대교 통과시간		18:35 무렵
세토 대교 통과시간		21:40 무렵
구루시마 해협 대교 통과시간		00:00 무렵

하행선(고베 18:30 출발 → 신모지 07:00 도착) ※월~목

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	06:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	18:30 ~ 21:00
	오전	06:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 22:00
	오전	06:00 ~ 입항까지
소등시간		22:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		06:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	06:00 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
아카시 대교 통과시간		19:30 무렵
세토 대교 통과시간		22:45 무렵
구루시마 해협 대교 통과시간		01:05 무렵

하행선(고베 20:00 출발 → 신모지 08:30 도착) ※금, 토, 일

안내소 영업시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	07:00 ~ 입항까지
레스토랑 영업시간	야간	19:00 ~ 22:00
	오전	07:00 ~ 입항 전까지
매점 영업시간	야간	승선 시 ~ 23:00
	오전	07:00 ~ 입항까지
소등시간		23:00 ※일반실 대상
오전 선내방송		07:00
목욕탕 개방시간	야간	승선 시 ~ 24:00
	오전	07:00 ~ 입항 전까지
샤워실		승선 ~ 입항 전까지
노래방		승선 ~ 24:00
릴렉스실(안마의자 설치)		승선 ~ 입항까지
오락실		승선 ~ 입항까지
아카시 대교 통과시간		21:00 무렵
세토 대교 통과시간		00:15 무렵
구루시마 해협 대교 통과시간		02:35 무렵

(주) 상기 표는 예정시간으로 다소 변경되는 경우가 있습니다. 세부사항은 선내 안내소에서 확인해 주십시오.

승선하신 승객 여러분께

非常の際の心得 = 各乗船中のお客様へ =

본 선박은 안전성을 충분히 확인해서 구조된 선체구조로 항행에는 문제가 없으나 만약의 사태에 대비하여 승객 여러분께서는 사전에 다음 사항을 확인해 주십시오. 그리고 비상 시에는 훈련된 승무원이 안내해 드리오니 침착하게 지시에 따라 주십시오.

本船の船体構造については十分に安全性を確かめて構造されており航行上は全く問題ありませんが、万一に備え下記事項について各乗船の皆様はあらかじめご承知おき下さい。また、非常の際は訓練された乗務員が誘導いたしますので落ち着いて指示に従うようお願いいたします。

1. 비상 시의 신호
만약 본 선박이 위험한 상태에 직면하거나 승객 여러분께 하선을 요청드릴 경우에는 선내방송과 함께 다음과 같은 신호를 기적 또는 비상벨로 알려드립니다.

1. 非常の際に行う信号
万一本船が危険な状態に立ちいたり、お客様に退船を願う場合には船内放送と共に次のような信号を汽笛又は非常ベルでお知らせします。

가)비상소집: (기적이나 비상벨을 연속 7회 짧게 울린 후 1회 길게 울립니다)

イ) 非常呼集: (汽笛又は非常ベルによる連続7回の短音に続き1回の長音)



나)전원 하선: (기적이나 비상벨을 연속해서 길게 울립니다)

ロ) 全員退船: (汽笛又は非常ベルによる長音の繰り返し)



2. 구명동의
앞서 기술한 선내방송과 신호가 있는 경우에는 선실에 비치된 구명동의를 착용하고 직원의 지시가 있을 때까지 기다려 주십시오. 구명동의는 선실마다 비치되어 있습니다. 착용방법은 선실 내부에 게재되어 있사오니 사전에 확인해 주십시오.

2. 救命胴衣(ライフジャケット)
前述の船内放送と信号があった際は、各部屋に備え付けの救命胴衣を着用後、係員の指示があるまでは待機して下さい。救命胴衣は各部屋に格納されております。着用方法は船室内に掲示してありますのであらかじめお確かめ下さい。

3. 대피경로
대피경로는 탈출경로 안내도를 따라 주십시오. 그리고 선실 곳곳에 화살표로 표시되어 있습니다. 본 선박의 탈출집합장소는 지정된 집합장소입니다. 사전에 확인해 주십시오.

3. 避難経路
避難経路は脱出経路図の通りですが、船室各所に矢印(→)で標示してあります。本船の脱出集合場所は指定の集合場所となっております。あらかじめお確かめ下さい。

4. 팽창식 구명보트
본 선박에는 충분한 수량의 구명보트가 비치되어 있습니다. 하선하실 때에는 선장이 명령하고, 승선원이 지시하여 승객 여러분을 유도합니다. 당황하지 마시고 침착하게 행동해 주십시오. 개별행동은 삼가해 주십시오.

4. 膨張式救命筏
本船には十分な数の救命筏を装備しております。退船の際には船長の命令で、乗組員が指示してお客様を誘導します。慌てず落ち着いて行動して下さい。勝手な行動をとらぬようお願いいたします。

5. 비상 시의 선내 연락처
화재가 발생했거나 선박 밖으로 떨어지는 등 비상사태를 발견했을 때에는 가까운 곳에 있는 승선원에게 알려주시거나 안내소 또는 부교에 연락해 주시기 바랍니다.

5. 非常時の船内連絡先
火災、船外転落等、非常事態発見の際は近くの乗組員にお知らせいただくか、案内各所又は船橋へご連絡をお願いします。

6. 기타
※훈련된 본 선박의 직원이 안내해 드립니다. 지시에 따라 침착하게 행동해 주십시오. 고령자, 여성 승객을 우선적으로 보호하는데 협조해 주십시오.
※경우에 따라서는 승선 중인 해상보안원, 경찰관, 소방관, 선원, 교사, 의사, 단체인솔자 분께 협조를 부탁드립니다. ※하선하실 때에는 가능한 옷을 두껍게 입고 구명동의를 올바르게 착용해 주십시오. 귀중품, 담요 이외에는 절대로 지참하지 마십시오.

6. その他
※訓練された本船係員が誘導いたしますので、冷静迅速に行動して下さい。老人、婦女子の保護優先にご協力下さい。
※各乗船中の海上保安員、警察官、消防官、船員、教師、医師、団体引率者の方にご協力をお願いする事があると思われまますので、その時はよろしくお願ひします。
※退船の際はなるべく厚着し、救命胴衣をしっかり着用して下さい。貴重品、毛布以外は絶対に持たないで下さい。

船内设施服务时间

上行航班 (新门司 17:30 出发→泉大津 06:00 到达)※每天

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	17:30 ~ 20:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	22:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	05:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	04:30 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 23:00	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 01:00	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 04:40	

上行航班 (新门司 18:40 出发→神戸 07:10 到达)※星期一~星期四

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	18:30 ~ 21:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	22:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	06:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 00:15	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 02:20	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 05:50	

上行航班 (新门司 20:00 出发→神戸 08:30 到达)※星期五、六、日

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	19:00 ~ 22:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	23:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	07:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 24:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 01:25	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 03:35	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 07:10	

下行航班 (泉大津 17:30 出发→新门司 06:00 到达)※每天

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	17:30 ~ 20:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	05:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	22:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	05:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	04:30 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 18:35	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 21:40	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 00:00	

下行航班 (神戸 18:30 出发→新门司 07:00 到达)※星期一~星期四

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	18:30 ~ 21:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 22:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	22:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	06:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	06:00 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 19:30	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 22:45	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 01:05	

下行航班 (神戸 20:00 出发→新门司 08:30 到达)※星期五、六、日

📄 服务台营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
✖ 餐厅营业时间	夜晚	19:00 ~ 22:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
🏪 商店营业时间	夜晚	乘船时间 ~ 23:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
💡 熄灯时间	23:00 仅限标准间	
📻 早晨船内广播	07:00	
🚿 澡堂开放时间	夜晚	乘船时间 ~ 24:00
	早晨	07:00 ~ 靠岸为止
🚿 淋浴室	乘船 ~ 靠岸为止	
🎵 卡拉 OK 室	乘船 ~ 24:00	
🏠 休闲屋	乘船 ~ 靠岸为止	
🎮 游戏角	乘船 ~ 靠岸为止	
🌉 通过明石大桥的时间	前后 21:00	
🌉 通过濑户大桥的时间	前后 00:15	
🌉 通过来岛海峡大桥的时间	前后 02:35	

注 上表为预定时间, 有可能稍有提前或错后。详情请收听船内广播予以确认。

致乘船旅客

非常の際の心得 = ご乗船中のお客様へ =

本船船体的设计和建造对安全性作了充分的确认, 在航行上没有任何问题。但为防备万一, 请乘船旅客预先了解下列事项。另外, 当出现紧急情况时训练有素的乘务员将引导大家撤离, 请沉着地按指示行事。

本船の船体構造については十分に安全性を確かめて構造されており航行上は全く問題ありませんが、万一に備え下記事項についてご乗船の皆様はあらかじめご承知おき下さい。また、非常の際には訓練された乗務員が誘導いたしますので落ち着いて指示に従うようお願いいたします。

1. 紧急警报

万一本船陷入危险状态、要请旅客离船时, 在船内进行广播的同时还将用汽笛或警铃播放下列信号进行通知。

1. 非常の際に行う信号

万一本船が危険な状態に立ちいたり、お客様に退船を願う場合には船内放送と共に次のような信号を汽笛又は非常ベルでお知らせします。

※紧急集合: 汽笛或警铃将连续发出 7 声短音接 1 声长音。

イ) 非常呼集: (汽笛又は非常ベルによる連続7回の短音に続き1回の長音)



※全体离船: 汽笛或警铃反复长鸣。

ロ) 全員退船: (汽笛又は非常ベルによる長音の繰り返し)



2. 救生衣

听到上述船内广播和警报后, 请穿上各房间内准备好的救生衣, 等待乘务员发出指示。各个房间都放有救生衣。穿戴方法也张贴在房间里, 请预先予以确认。

2. 救命胴衣(ライフジャケット)

前述の船内放送と信号があった際は、各部屋に備え付けの救命胴衣を着用後、係員の指示があるまでは待機して下さい。救命胴衣は各部屋に格納されております。着用方法は船室内に掲示してありますのであらかじめお確かめ下さい。

3. 避难线路

避难线路按撤离线路图所示, 船内各处有箭头 (→) 标示。

本船有指定的撤离集合地点, 请预先予以确认。

3. 避難経路

避難経路は脱出経路図の通りですが、船室各所に矢印(→)で標示してあります。本船の脱出集合場所は指定の集合場所となっております。あらかじめお確かめ下さい。

4. 膨胀式救生筏

本船备有足够数量的救生筏。离船时乘务员会按照船长的命令发出指示, 引导旅客撤离。请沉着行事, 不要慌乱, 万勿擅自行动。

4. 膨張式救命筏

本船には十分な数の救命筏を装備しております。退船の際には船長の命令で、乗組員が指示してお客様を誘導します。慌てず落ち着いて行動して下さい。勝手な行動をとらぬようお願いいたします。

5. 遇到紧急情况时的通报

发现火灾、落水等紧急情况时请通知附近的乘务员, 或向各服务台或驾驶室报告。

5. 非常時の船内連絡先

火災、船外転落等、非常事態発見の際は近くの乗組員にお知らせいただくか、案内各所又は船橋へご連絡をお願いします。

6. 其它

※ 本船训练有素的乘务员会为大家引导, 请冷静迅速地行动。老人、妇女和孩子将得到优先保护, 请予协助。

※ 有可能会请旅客中的海上保安官、警察、消防队员、教师和团队负责人等进行帮助, 届时请予协作。

※ 离船时请尽量多穿, 要认真确实地穿好救生衣。除贵重物品和毛毯外, 切勿携带任何东西。

6. その他

※訓練された本船係員が誘導いたしますので、冷静迅速に行動してください。老人、婦女子の保護優先にご協力下さい。

※ご乗船中の海上保安官、警察官、消防官、船員、教師、医師、団体引率者の方にご協力をお願いする事があると思われまますので、その時はよろしく願います。

※退船の際はなるべく厚着し、救命胴衣をしっかりとして着用してください。貴重品、毛布以外は絶対に持たないで下さい。